

Latweefchu Uwiſes.

Nr. augſtas Geweſchanas = Kummiſſiones ſianu un nowehleſchanu.

Nr. 9. Zettortdeenâ Imâ Merza 1828.

No Jelgawâs.

Tanni Iotâ Bewrara tahs Keiſeriffas Augſtibas tas Zesarewitsch un Keelwiſſis Konſtantin no Pehterburges nahkdams zaur muhſu pilſſehtu atkal us Waſſchawu nobrauze.

To deenu papreeſch arridsan muhſu augſtis Generalgubernatora kungs Marki Paulucci no Pehterburges eekſch augſtas weſſelibas us Rihgi pahrbrauze. Us winna luhgſchanu tam wiſſaugſtati atwehlehts tappis, us peezi mehneſcheem ſweſchunnâ isreifeht, un par ſcho laiku tas Ziwilgubernators no Jggaunſemmes, Geheimeracht Baron Budberg, winna weetneekſ eekſch waldischanas to Luſtrumagubernementu un tahs Gubernementes Pleſkawas buhs un tadeht lihds tai atnahſchanai ta Markiſa Paulucci kunga Rihgas pilſſehtâ uſturreſees.

Pehz dwehſelu rullehm no pehrnaja gadda dſihwo eekſch Kurſemmes pawiffam 383003 zilweki.

No arraju kahrtas irr

eekſch Jelgawas aprinka	86524
Sehlpils —	61895
Zukfumes —	68676
Kuldigas —	53678
Uisputtes —	59222

pawiffam 329995

No muſſchneeku kahrtas wihrifſchki 1126

= mahzitaju un ekſemtu kahrtas	962
kohpmanni	717
kriſtigi ammatneeki	9977
ſchihdi	9981

Keeljelgawâ ween 2728 un

Zaunjelgawâ . 1813 ſchihdi.

Eekſch wiſſahm Kurſemmes pilſſehtahm un meeſteem irr:

254 muhrunammi un 2791 kohku nams, pawiffam 3045 nammi. Jelgawâ ween irr 74 nammi no muhra un 667 no kohkeem. Eekſch Keepajas irr 48 nammi no muhra un 584 no kohkeem.

Skohlas irr 43 frohna= un 33 ſkohlas us ſawu rohku. Jelgawâ 7 frohna= un 11 ſkohlas us ſawu rohku.

Wasnizas irr 160. Jelgawâ 5 no muhra un 1 no kohkeem.

Eekſch Widſemmes dſihwo 289266 wihrifſchki un 355435 ſeewiſchki, pawiffam 644701 zilweks, no kurreem

eekſch Rihgas aprinka . . .	122410
Zehſu aprinka	146109
Tehrpates aprinka	143047
Pehrnowas aprinka	114477
Sahmuſemmes aprinka	40982

pawiffam 567025 zilweki.

Rihgas pilſſehtâ	47949
Zehſe	3083
Walmerê	1021
Walfê	1867
Werrojê	1779
Tehrpatâ	8841
Limbaſchâ	1531
Wellihnê	2162
Pehrnowâ	6897
Uhrensburgê	1807
Stohkê	1735

pawiffam 78672 zilweki.

Eekſch wiſſahm Widſemmes pilſſehtahm un meeſteem irr:

1330 muhreti nammi un 4565 nammi no kohkeem. Rihgâ irr 963 muhru= un 2743 kohku=nammi. Tehrpatâ 124 — 685 —

Skohlas irr 48 no frohna un 70 us sawu rohfu,
no kurrahn Nihgâ ween 21 no frohna un
34 us sawu rohfu, Lehrpatâ 6 no frohna
un 13 us sawu rohfu, nahf.

Cefsch Jggaunusemmes dsihwo IIII812
wihrischi un II7125 seewischki, pawissam
228937 zilweki.

Tur eefsch wiffahm pilssehtahm un meesteem
irr:

658 nammi no muhra un 1637 nammi no kohkeem.
Newalê jeb Dahnupilli irr 600 muhreti un
1309 kohfunammi.

Skohlas irr 25 no frohna un 29 us sawu rohfu.
Newalê ween 15 no frohna un 25 us sawu
rohfu.

Newalê irr 13 basnizas.

Pleskawas Gubernementê, kas arridsan ap-
pafsch muhsu Generalgubernatora stahw, dsihwo
312923 wihrischi un 325853 seewischki, pa-
wissam 638776 zilweki.

Nammi tur irr 254 no muhra un 5120 no
kohkeem. Pleskawas pilssehtâ ween 116 muhru-
nammi un 881 kohfunams.

Skohlas irr 12 no frohna un 1 us sawu rohfu.
Basnizas irr 91. Pleskawas pilssehtâ ween
irr 38 basnizas.

Mesch' ahbole un rohschu kohks.

Kur bittites few isreds weetu,
Tur eefohpjahs ar tiklibu,
No pukkehni sifstu saldumu
Ka kaminas tahs eefschâ leetu.
Tâ mettahs speets no tableneâ
Cefsch dohbas meschu-ahboles,
Lai tur pehz medbutinu streetu.

No teefas jauna fâime strahda
Un darbineezes meddigas
Lihds pilnas paleef kaminas
Par seltu salduminu gahda.
Wezs drawneeks tillas apfohpe,
Kas mahjo meschu-ahbole.

Un bischu dehl tam wezzam kohkam
Leef stutti flahf ar leelahm mohkahm,
Lai prauls ir turpmat stahwetu
Tahm strahdneezehm par strohpinu.

Prauls tadeht sahze leppotees
Un labbus kohkus apkahrt smahdeht,
Urr sawâ mulkâ prahtâ blahdeht:
„Par wiffieem man irr isdeweess!“

Wet rohschu-kohks, kas winnam flahfu
Kâ luste redseht seedaja
Tam leelmannim ar gudru prahtu
Kâ nahzahs' teefu spreede tâ:
„Kâ, praulin, leelitees tu warri
„Urr to no ka ne lahffiti
„Tu patâ jau gattawu ne darri?
„Kâ ruhkti tawi auglischi!
„Dsenn pumpurôs to medbutinu,
„Kas tawâ serdê fanessahs;
„Kabb' ahbolôs to salduminu
„Par fo tu taggad leppojahs:
„Tad itt nemas ne gribbam kaweht
„Tew arr kâ staltu kohku flaweht.

Juhs baggati, kam manta krahjahs,
Ja ta juhs darra schehligus,
Ja swehtiba, kas juhs mahjâs,
Urr wairo juhs tikfumus:
Tad ween juhs buhseet augstaki
No labbeem laudim teizami.

S . . . r.

Tas suns un tahs bikfes.

Diwi labbi draugi isgahjuschi us strehleschanu,
suns teem teff lihds. Juhds semmes no mah-
jahm sah tas, kam tas suns peederr, scho gau-
schi usteift, ka tas wiffu ar labbu ismannischanu
padarram, fo ween leekam. Redsi, sakka
winsch, scho naudas gabbalimu es eemettischi
sahlê, tâ ka winsch neredf, un wakkarâ, kad
pahrnahkfin mahjâs, es winnu subtischi to
melleht, un es tewi gribbu 10 dahlderus prett
weenu list, ja winsch to wehl scho paschu wak-
karu man ne peenessih. Kâ teizis, tâ darra
winsch, un wakkarâ fuhfa summi to naudas gab-
balu atnest. Jau itt sebbi tappis un suns wehl
naw atnahzis, sakka tas ohtrais, nu tu gar
buhfi scho reis tarus 10 dahlderus paspehlejis,
un tu palikfi ar wiffu taru summi par melkuli.
Ne, atfakka schis, mannam sunnim buhs ilga
kaweschana bijuffi, un ja tâ nebuhtu, winsch,
kâ es labbi sinnu, jau fenn buhtu pahrnahzis.
Abbi wehl pahri par pufsnakti gaida, un ka

funs nerahdabs, tee eet pee meega. — No rihta agri pamohduschees, tee reds summi attekkam un muttê neffam ahda bifses. Zê buhs manna nauda flah! issauz itt lihgfini ta sunna kungs, un panehmis tahs bifses, atrohd to naudu labbatâ, kas tâ zeeta bij aishnohpeta, ka suns naw spehjis, to attaisiht. Kur nu schis tahs bifses nehmis, un kam tee peederr, to gribbeja tee divi draugi labpraht sinnaht. Leef tapehz wissu sinnamu darriht eeksch awisehm, un ka tas peeteiftohs, kam tahda drahna panemta. Pehz 3 deenahm ir nahf weens jehgeris, kas to wakkaru to paschu zellu gahjis, un newilschus to naudu sahlê eeraudsijs, to usnehimis un sawâ kabbatâ eebahsis. Zau labbu strehki zaur meschu gahjis, weens strehlnieeka funs lunzinadamees tam peenahjis un naw lihds pascham mahjahm no winna atkahpees. Zê dewis tam pa-ehst un par nakti funs palizzis meerigi gutlam appaksch galda, tâ ka pats preezigs bijis, ka tahds suns tam gaddijees. No rihta itt agri winsch filtuma deht lohgu attaisijis, un pats atkal gultâ nomettees. Nu suns fakampis muttê tahs bifses, lezz par lohgu ahra un dohdabs prohjam pee sawa kunga. Za tappe sinnam, kur un kâ tas funs tahs bifses ar to naudu bij atraddis.

B — t.

Teefas fluddinaschanas.

Kad preeksch to no Rigsta Dragoner-pulka is-laistu saldatu Ansi Kristaperi ta gohdasime par Parishes pilsehtas uswarreschanu scheid eefuhfita tappusi, bet kur schis usturrah, lihds schini ne warreja isprassiht, tad ta Gubernementes Waldischana nospreedusi, zaur fluddinaschanu, kâ scheid noteck, wissahm polizeies teefahm pilsehtas un us semmehm uedoh, pehz to dschwoschanas weetu ta wirsu peeminnetâ is-laista saldata, kas no ta kerra pulka us tahm eeksch Gezawas kirspehles pee Krohna Greenwaldes muischas peederrigahm Rudnu mahjahm atlaistis tappis, sawas rapportees eefuhfith.

Zelgawas pilli 15tâ Bewrara 1828.

F. Ebeling, waldischanas rahts.

(Nr. 1090.) P. de la Croix, waldischanas fikthehr.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis u. t. j. pr.,

no Dohbeles pilskunga teefas wissi, kam ka sinn tee no dascheem no Pehterkalna Gaita krohga ismulluscheem tschigganeem pamesti un pee augscham pee minnetas pilskunga teefas nodohi tschettri semueeku sirgi peederr, tohp usfaukti, wisewehlaki lihds 14tu Merza schi gabda, pee schihs pilskunga teefas parahdih, ka schie sirgi winneem pateesi peederr, jo kad lihds scho laiku neweens ne buhtu atsauzees, tanni noliktâ deenâ schie sirgi kâ tahdi, kas neweenam ne peederr, krohna naudas kambarim par labbu taps pahrhohti.

Zelgawas pilli 15tâ Bewrara 1828.

G. Vietinghof, affessor.

(Nr. 1170.)

E. Straus, aktuahr.

Us nospreeschanu tahs Kuldigas aprinka teefas wisfeem, kam pee ta muischas kunga Heise atlikkuschahm mantahm kahda dalka buhtu, scheid par peenahkamu sinnu un wehranemschanu tohp fluddinahts, ka tas salihgshanas termins us 15tu Merza deenu preeksch schihs teefas irr noliktis tappis.

Kuldigas aprinka teefa 17tâ Bewrara 1828.

(Z. E. W.) Karl von Koschull, aprinka teefas kungs.
(Nr. 202.) E. Günther, fikthehr.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis u. t. j. pr., tohp no Strikkes pagasta teefas aizinati, tee, kam kahdas parradu prassischanas no ta fainneeka Palatinu Willuma, prohti kas pats sawas mahjas dehl truhkuma nodewis un par kurra mantu konkurse preefta, lai tee lihds 24tu Merza mehnescha schi gabda pee schihs pagasta teefas peeteizahs. Strikkes pagasta teefa 11tâ Bewrara 1828.

(E. W.) ††† Sweineku Jehkabs, pagasta wezzakais.
Janne Berg, pagasta teefas fribweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis u. t. j. pr., no Palanges pagasta teefas zaur scho fluddinaschanu tohp sinnam darrihts, ka teem, kam buhtu kahdas taisnas prassischanas pee tahs mantas ta nomirruscha Palanges fainneeka Kasimira Meschka no Schibbeniku zeema, lihds 25tu Merza mehnescha deenu f. g. pee schihs pagasta teefas buhs peeteiktees; un ka pehz schi nolikta laika neweens ar sawahm prassischanaht taps wairs peenemts un dsirdehts.

Palanges pagasta teefa 2trâ Bewrara mehnescha deenâ 1828ta gabda.

Us pawehleschanu,

(Nr. 16.) Carl Meyberg, pagasta teefas fribweris.

Pehz Zihrawas pagasta teefas spreeduma teef wiffi, kam taisnas parradu prassifchanas pee to Zihrawas fainneeku Brutschu Ehrnesta, kas sawas mahjas patš atdewis, un par kurra mantu konkurse nolikta, us- aizinati, lai wifdwehslati lihds 10tu Merza 1828 pee schihs pagasta teefas peeteizahs. Zihrawas pagasta teefa 11ta Wevrara 1828.

††† Lihse Zehkab, pagasta wezzakais.
(Nr. 10.) Ew. Knaut, pagasta teefas ffrihweris.

Pehz Rundables pagasta teefas spreeduma teef wiffi, kam taisnas parradu prassifchanas pee to Rundables fainneeku Bruhweru Mahrtinu, kas sawas mahjas inventariuma truhkuma dehl patš atdewis, un par kurra mantu konkurse nolikta, us- aizinati, lai wifdwehslati lihds 13tu Aprila mehnescha 1828 pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Rundables pagasta teefa 17ta Wevrara 1828. 3
(S. W.) ††† Seepeln Pehter, pagasta wezzakais.
(No. 21.) J. G. Sinsohn, pagasta teefas ffrihweris.

Kad tas zitfahrting Sufchumuischas Lefuschu fainneeks Zehkabs, taggadin kalps eeksch Midsinu mah- jahm, parradu dehl apfuhdfehts tappis, un winsch preeksch teefas isteizis, ka winsch wiffus sawus par- radus atlihdsinahst nespeh, kas arri pehz wiina us- dohschanas atrasts tappis; tad ir zaur scho deenas

spreedumu par wiina taggadeju mantu konkurse nol- likta, un wiina parradu dewejeem tohp tadehl zaur scho fludbinaschanu sinams darrihts, ka winneem wiinu taisnas prassifchanas lihds 14tu Aprila f. g. pee schihs pagasta teefas jausdohd, un tad jafagaidda irr, kas eeksch schihs leetas tai nolikta terminā spreesis tapš.

Uppesmuifchas pagasta teefa 18ta Wevrara 1828. 3.
(S. W.) ††† Purwalukfu Frizis, pagasta wezzakais.
(Nr. 4.) Kaufmann, pagasta teefas ffrihweris.

No Gramendables pagasta teefas tohp wiffi parradu deweji to diweju Gramendables fainneeku Mellanschu Johsta un Kiwwulu Gedarta, par kurru mantahm dehl inventariuma un zittu parradu zaur schihs teefas spreedumu konkursis nolikts, aizinati, lai pee saude- schanas sawas teefas 20ta Aprila f. g. pee schihs tee- fas ar sawahm taisnahm prassifchannahm peeteizahs.

Gramendables pagasta teefa 10ta Wevrara 1828. 2
††† Wezzebber Jurris, pagasta wezzakais.
J. Herzberg, pagasta teefas ffrihweris.

Zitta fludbinaschana.

Eeksch Krohna Behrjesmuifchas us Jahneem 1828 tahs flauzamas gohnis us renti tapš idohstas ta, ta gan warr ar meeru buht. Kam tiht tahs uenemt, tad plaschaku sinu warr dabbuht pee tahs muifchas wal- dishanas.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Nihgē tanni 27ta Wevrara 1828.

		Sudraba naudā.		Sudraba naudā.	
		Rb.	S.	Rb.	S.
3 rubli 74 kap.	papihru naudas geldeja	1	—	1 pohds kannepu	70
5 —	papihru naudas	1	34	1 — linnu labbakas surtes — —	1
1 jauns dahlberis	—	1	30	1 — — fliktakas surtes — —	75
1 puhrs rudfu	tappe maksahs ar	—	90	1 — tabaka	80
1 — kweeschu	—	1	10	1 — dselses	70
1 — meeschu	—	—	60	1 — sweesta	50
1 — meeschu = putrainu — —	—	—	90	1 muzza silku, preechu muzza — —	5 75
1 — aufu	—	—	50	1 — — wifkschnu muzza — —	6 —
1 — kweeschu = miltu	—	1	50	1 — farkanas fahls	5 —
1 — bihdeletu rudfu = miltu — —	—	1	20	1 — rupjas leddainas fahls — —	4 50
1 — rupju rudfu = miltu — —	—	—	85	1 — rupjas baltas fahls — —	4 25
1 — sirnu	—	—	80	1 — smalkas fahls	3 90
1 — linnu = sehklas	—	1	50	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weena maksā.	
1 — kannepu = sehklas	—	—	90		
1 — kimmenu	—	1	—		

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.